



INFOMERCATS

mimb

NUM.7 | GENER .2005

EL BUTLLETÍ INFORMATIU DELS MERCATS MUNICIPALS DE BARCELONA

Mercats de Barcelona

EL NADAL I ELS REIS PORTEN ALS MERCATS CULTURA, QUALITAT, FESTA I SOLIDARITAT ACTIVA



Per Nadal, els Mercats de Barcelona es vesteixen de gala per oferir el millor: el producte de més qualitat, els millors consells i atenció personalitzada per triar bé i preparar un bon àpat, i l'ambient alegre, festiu i familiar de sempre.

Enguany, els Mercats s'esforcen també per ser solidaris amb les associacions i projectes que treballen amb les persones i els col·lectius exclosos o marginats de la nostra societat.

Tots els Mercats han preparat activitats especials coincidint amb les Festes. Hi ha activitats per a tots, grans i petits, tothom és benvingut. Gireu plana i trobareu la relació de tot el que us hem preparat! ■

El Mercat d'Hostafrancs va acollir la presentació de la Campanya de Nadal als Mercats. Jordi Portabella, President de l'IMMB, acompanyat dels representants de les entitats socials amb les quals Mercats de Barcelona col·labora aquest Nadal, va explicar als assistents i als mitjans de comunicació les activitats solidàries, culturals i festives que organitzaran els mercats de la ciutat. L'acte va comptar l'aparició inesperada de "l'esperit de Nadal" representat pel Rei Melcior. ➔

■ L'ESPERIT DEL NADAL OMPLE ELS MERCATS

El mercats de Barcelona celebren el Nadal oferint als ciutadans els aliments més frescos, la gama més àmplia en totes les varietats de producte i una atenció personalitzada acurada i familiar. Però els mercats, com a espais de relació social, organitzen també activitats solidàries, culturals i festives.

Enguany, la xarxa de Mercats de Barcelona posa èmfasi en la solidaritat amb les persones, els col·lectius i els pobles que pateixen, i promou campanyes d'ajuda humanitària i sensibilització amb tots ells. Entre les iniciatives solidàries, cal destacar la celebració de la **8a Campanya de Bossa solidària** que organitza l'Acció Escolta Catalunya, la col·laboració amb el **Casal d'Infants del Raval** i amb la **Comunitat de Sant Egidí**, i la recollida de joguines

que realitzaran diferents mercats en col·laboració amb la **Creu Roja**. A més de les campanyes de solidaritat, els mercats realitzaran les tradicionals campanyes de promoció: grans sortejos de paneres, electrodomèstics, cotxes i viatges, guarniment de parades i passadissos, visites del Pare Noël i dels Reis Mags, xocolatades infantils, cantada de nades i altres actuacions musicals.

Els ciutadans i ciutadanes confiaran, un any més, en els seus mercats per Nadal, saben que trobaran tot allò que necessitin per homenatjar la família aquests dies tan especials, però també vindran a contagiar-se de l'esperit nadalenc que respiren els mercats, perquè els mercats fan Nadal! ■



Animació al Mercat d'Hostafrancs amb la cercavila de Xarop de Canya.

■ NADAL I REIS ALS MERCATS

- **8a Recollida de menjar fresc i queviures** "Bossa Solidària".
- **L'Abaceria** col·laborarà amb la Comunitat de Sant Egidí.
- El **Mercat de Sarrià** i **l'Abaceria** col·laboren amb la Marató de TV3.
- Campanya del **Casal d'Infants del Raval** als mercats de **Galvany** i de **la Concepció**.
- El **Mercat de la Sagrada Família** i els **Mercats de Gràcia** recolliran joguines.
- El **Mercat d'Hostafrancs** organitza actuacions d'animació amb el grup Xarop de Canya.
- Actuació de l'orquestra Dixieland, d'un ballarí de claqué i òpera en directe al **Mercat de Galvany**.
- Cantada de Nades populars al mercat de **l'Abaceria**.
- Espectacles infantils al **Mercat de la Guineueta**: titelles, inflables i animació.
- **El Ninot** regala un cotxe, cinc creuers i 15 lots.
- **Horta** sortejarà 20 paneres entre els clients, concurs de guarniment de parades, i recollirà aliments i joguines per la parròquia.
- **La Concepció** sorteja 3000 euros en vals de compra.
- **Sant Antoni** sorteja 80 pernills i organitza la festa de Reis pels nens del barri.
- **Sant Martí** sorteja equips de TV i imatge digital.
- **El Fort Pienc** sorteja 20 caps de setmana a Marina Dolç i 1500 euros en vals de compra.
- **La Llibertat** sorteja 29 CD portàtils, i molts cistells de la compra.
- **El Carmel** regalarà 40 lots de Nadal i tiquets pel trenet del barri. Els dies 4 i 5 el patge Reial visitarà el mercat.
- **La Trinitat** sortejarà 20 lots de productes nadalencs. El rei Mag visitarà el mercat i regalarà joguines i caramels.
- **Montserrat** sortejarà un cotxe entre els clients, i el Patge Real recollirà les cartes dels nens.
- **L'Abaceria de Gràcia** sortejarà 60 paneres entre els clients.
- **Santa Caterina** regalarà vals de compra i recollirà les cartes pels Reis Mags.
- **La Barceloneta** regalarà vals de compra.
- **Lesseps** sortejarà 98 lots de Nadal i els dies 4 i 5 el Missatge Real recollirà les cartes dels reis Mags.
- **Sants** regalarà loteria als clients i el Patge Real recollirà les cartes dels Reis.
- **Felip II** regalarà bosses plegables als clients.
- El Pare Noël i el Rei Mag visitarà el **Mercat de la Mercè** que participarà a la cavalcada del barri.
- **El Guinardó** sortejarà 10 paneres de Nadal i els dies 23 i 24 rebrà en Pare Noël.
- **Núria** sortejarà 5 televisions i 5 paneres de Nadal.


Barcelona i el futur dels mercats municipals
Jonada de Debat

JORNADA DE DEBAT "BARCELONA I EL FUTUR DELS MERCATS MUNICIPALS"



La **primera Jornada "Barcelona i el futur dels mercats municipals"**, organitzada per l'Institut Municipal de Mercats de Barcelona (IMMB) el 3 de novembre de 2004, ha permès per primera vegada en la història dels mercats, reunir als representants dels comerciants que hi treballen per tractar dels reptes de present i de futur. La Jornada va sorgir d'una iniciativa del segon tinent d'alcalde i president de Mercats de Barcelona, Jordi Portabella, que ha explicat el seu interès per convocar-la anualment i convertir-la en fòrum obert de diàleg i formació.

Els prop de dos-cents participants a la Jornada, escollits per les Juntes dels 46 mercats municipals, van tenir l'oportunitat de conèixer de primera mà les noves prioritats de l'actuació municipal pel que fa als mercats i de plantejar els seus projectes i inquietuds respecte dels reptes actuals i de futur. L'Hotel Alimara, seu de l'Escola d'Hosteleria CETT, en va ser el marc de trobada. Jordi Portabella va presentar les grans línies de l'actuació municipal en matèria de mercats, aprovades pel Plenari de l'Ajuntament i que caracteritzen la nova etapa oberta en l'acció de l'IMMB des del seu accés a la presidència de Mercats de Barcelona. Aquestes línies d'actuació, contemplades en el nou Pla d'Actuació Municipal (PAM) 2004-2007 pretenen consolidar els mercats com el principal referent dels ciutadans pel que fa a la compra d'alimentació fresca, donar un

impuls sense precedents a la remodelació dels mercats i transformar-los en equipaments comercials moderns, dotats de nous serveis, adaptats a les necessitats actuals dels consumidors i responsables socialment i amb el medi ambient.

Per facilitar el debat, el gerent, Jordi Torrades, va presentar les dues ponències marc que posteriorment es van debatre en deu grups. El professor Jesús Contreras, en una lliçó magistral, documentada i precisa, va situar els participants en la història dels mercats de Barcelona, destacant el paper que han jugat com a agents de desenvolupament i espais de vertebració urbana i de participació social.

Les principals conclusions a què van arribar els participants destaquen la importància de consolidar aquest nou espai de debat, dedicant-hi més temps i analitzant nous aspectes.

Una de les propostes més ben rebudes, i que ha estat ja incorporada per l'IMMB en la seva agenda de treball, és l'impuls d'una Associació Europea de Mercats que permeti transferir a escala continental les millors pràctiques en la gestió quotidiana dels mercats i construir el model europeu de mercat en l'Europa comunitària. En aquest debat, Mercats de Barcelona hi aportarà l'experiència dels darrers anys de redefinició i adaptació dels mercats municipals. ■

PUNTS CLAU DE PRESENT I FUTUR

RESUM DE LES PONÈNCIES DE LA JORNADA ELS MERCATS AVUI

Aquesta ponència analitza la situació dels mercats, tenint present el model de mercat municipal de Barcelona, que és una a realitat única a Europa. El punt de partida d'aquesta ponència són les necessitats plantejades a l'entorn del consumidor d'avui: com és, què vol i què troba. Els resultats ens mostren un consumidor que se situa en un entorn social de canvis en les estructures familiars, que ha incrementat la despesa, que dedica menys temps a la compra, que vol millores en els serveis amb valors afegits com la solidaritat i que valora la vida sana. Aquest consumidor vol proximitat, varietat, oferta, comprar còmodament, amplis horaris comercials, confiança i servei professional... Cal trobar respostes per incrementar la quota de consumidors. Així, cal examinar els punts forts i febles dels mercats. Aquests comptem amb una bona situació, amb el sentiment identitari de la ciutadania, amb la professionalitat dels comerciants, amb la garantia de servei públic... Però també tenen punts febles: la degradació d'instal·lacions, la no adaptació als nous hàbits, manca de serveis, manca d'horaris competitiu...

En aquest punt, la modernització dels mercats és la resposta. Amb dos paràmetres claus, les actuacions estructurals, d'instal·lacions i serveis, i, les actuacions comercials, que permetin reequilibrar l'oferta envers la demanda, i que afavoreixi la compra en un sol acte. Caldrà donar un pas endavant en aquests projectes, i introduir polítiques de compromís social i ambiental com un nou eix d'actuació transversal. Els mercats han d'incorporar fonts d'energia ecològica, ser referents en la recollida

selectiva, col·laborar amb ONG's, potenciar el Comerç Just, col·laborar amb associacions, potenciar les relacions amb els eixos comercials... Totes aquestes actuacions afavoriran reposicionar els mercats en el lideratge de l'activitat comercial alimentària i com a nucli de referència d'interrelació social del seu entorn. ■

ELS MERCATS DEL FUTUR

Aquesta ponència esbossa els trets específics del consumidor en l'horitzó de 2010, dels quals se'n destaquen tres característiques molt marcades:

- El creixement de consumidors de la tercera edat,
- El canvi d'estructures de les llars amb el conseqüent canvi d'hàbits de consum i, finalment,
- La immigració com a grup de població que es consolidarà com a nou segment de consumidor.

Aquests tres segments plantejaran unes demandes de consum en base a comportaments específics i tot plegat afectarà les característiques de l'oferta.

Els mercats de Barcelona han comptat amb dos elements que han afavorit la seva pervivència: la seva condició de centres de referència del comerç alimentari del barri i de centres d'interrelació ciutadana. Això sumat al seu caràcter públic han contribuït a arrelar la confiança d'un sector fidel del consumidor barceloní. Aquests elements però, no són suficients per afrontar els canvis de les darreres dècades, amb el sorgiment de la societat del lliure comerç, l'aparició de grans xarxes de distribució o el canvi d'hàbits de consum que han generat en els mercats la necessitat d'adaptar-se al procés de canvi.

Caldrà però anar més enllà si els mercats volen diferenciar-se respecte la competència. Els mercats tenen, a més, un compromís social i històric amb el seu entorn. Per esdevenir els centres de serveis per excel·lència dels barcelonins, els mercats hauran de preveure estratègies per garantir la continuïtat de l'èxit de la modernització amb flexibilitat constant al canvi. Estratègies com potenciar la informació i transparència, incorporar serveis complementaris, vetllar per una oferta comercial atractiva, oferir nous horaris per a nous consumidors, aprofundir en l'especialització, incorporar la formació contínua, convertir-se en "artesans" de l'alimentació, millorar la promoció i el paper dels mercats com a nuclis socials, impulsar accions de respecte amb el medi ambient, fomentar l'eix mercat-salut, promoure l'atenció al punt de venda per cercar l'interès del client, respondre als canvis de l'entorn i del públic objectiu... Tot això permetrà assegurar el manteniment de la qualitat de vida d'estil mediterrani, en la qual els mercats juguen un paper destacat. Els mercats de Barcelona són referents del model català de mercats, un model exportable a la construcció europea. ■



Treball en comissió.

LA CONFERÈNCIA

"EL PAPER DELS MERCATS EN LES SOCIETATS MEDITERRÀNIES"

JESÚS CONTRERAS, Doctor en Antropologia per la Universitat de Barcelona



El mercat és una institució de caràcter universal amb un doble origen: vinculat a l'adquisició de béns a l'exterior i a la distribució local d'aliments. Aquests orígens han configurat una gran diversitat de tipus de mercats: locals, fires, llotges, subhastes...

L'origen històric i evolució dels mercats té a veure amb la manca de proveïment de les aglomeracions urbanes, o amb activitats comercials locals que se celebraven relacionades amb motiu de festivitats religioses, i que van propiciar el naixement del mercat local d'aliments. L'àgora d'Atenes fou un dels primers mercats ciutadans d'alimentació. Posteriorment, apareixen mercats permanents especialitzats per tipus de productes. A l'Edat Mitjana es fan freqüents les fires al centre i sud d'Europa, amb motiu de la proliferació d'assentaments urbans.

Per comprendre les característiques d'un sistema alimentari, cal considerar les relacions i influències mútues entre el mercat, la cuina i l'agricultura o el mateix paisatge. Mercats i paisatges han experimentat profundes transformacions en el decurs de la història. Ahir i molt

més avui, els aspectes essencials de l'alimentació provenen de l'exterior, tenim un mercat globalitzat que ha homogeneïtzat els repertoris alimentaris. El Mercat constitueix un espai per a la sociabilitat o es teixeixen vincles d'amistat i confiança, entre clients i comerciants. Els mercats es localitzen en espais centrals (places, carrers) i el producte es disposa amb una total visibilitat. L'abundància i la diversitat dels mercats fa que tots els mercats siguin únics però recordin als altres mercats. Perquè tots són una exposició adreçada directament als sentits, on conflueixen olors, textures, sabors... El procés de transformació dels mercats tradicionals es va iniciar fa algun temps, motivada per diversos factors. El mercat encara es percep com a tradicional i això, avui dia, té una connotació positiva. Els mercats són l'espai simbòlic del producte fresc, un dels seus actius més poderosos davant de la imatge del supermercat que només ven productes "sense ànima". "...Tot això fa que una institució tan tradicional com els mercats sigui, avui, un dels temples de la modernitat alimentària i gastronòmica i tinguin el seu futur assegurat..." ■



JORDI PORTABELLA. ELS NOSTRES MERCATS, REFERENTS A EUROPA



El president de l'IMMB, Jordi Portabella i el gerent Jordi Torrades

La xarxa de mercats de Barcelona és una realitat única a Europa. Disposen d'un model propi de mercat, referent per a Catalunya i també per al conjunt d'Europa. Els mercats són centres de referència en la vida ciutadana, fins el punt que han esdevingut nuclis fonamentals en la construcció dels barris. Els mercats són espais de convivència i de cultura, i són actius molt preuats a l'hora de generar activitat i vida. Els nostres mercats contribueixen a fer ciutat i els hem de tenir presents en la planificació de la trama urbana. Estudis sociològics i comercials recents indiquen que dues terceres parts dels ciutadans de Barcelona són clients habituals dels mercats. A més, els mercats són molt ben valorats pels ciutadans ocupant una posició de lideratge en la compra del producte fresc. Però els temps canvien i amb ells sorgeixen nous hàbits i necessitats de consum, han sorgit nous reptes que cal encarar per continuar sent els centres de referència dels ciutadans. El repte és transformar-se, modernitzar-se, adaptar-se als nous hàbits de compra i a les noves necessitats que la societat del

segle XXI els reclama. En aquest procés de canvi, els mercats han de ser protagonistes del debat sobre el seu futur. Per això hem convocat aquesta Jornada de debat de Barcelona i el futur dels mercats municipals, un fòrum de reflexió i innovació que vol esdevenir un espai on es plantegin propostes de millora.

El seu principal objectiu és analitzar els reptes de futur del model català de mercat i debatre idees per continuar amb la transformació dels vells mercats en equipaments comercials moderns i eficients. Aquest procés de modernització i canvi, però, conté un altre element cabdal com és la definició d'accions amb la resta del teixit comercial i social amb l'objectiu d'establir una aliança estratègica. Els mercats des de la seva posició central en la provisió d'alimentació fresca i de producte de qualitat, exerceixen la missió de contribuir a la millora de la qualitat de vida i de la salut dels ciutadans de Barcelona, promovent l'estil de vida mediterrània, però també afavorint la sostenibilitat ambiental, exercint la solidaritat, i fomentant la cohesió social. ■

CONCLUSIONS

Les principals conclusions de la jornada de debat són:

Els reptes del mercat avui:

- Cal impulsar encara més la professionalització del comerciant, la mentalitat empresarial i la formació, eines necessàries per aconseguir la continuïtat empresarial dels establiments i per mantenir amb garanties l'especialització dels mercats.
- Caldrà impulsar, amb suport de l'Administració, les promocions dels mercats, que incideixin en les característiques úniques d'aquests centres. Tant de mercats alimentaris com no alimentaris.
- Es fa necessari el canvi de les ordenances de mercats que afavoreixi la flexibilitat i adaptabilitat a la demanda (mix comercial, horaris, agilitat dels processos de reforma física i comercial).
- Valoració positiva de la jornada i dels debats. Es proposa la continuïtat de les Jornades de Mercats.

Els reptes del mercat del futur:

- Cal consolidar la modernització física i comercial dels mercats.
- Cal una adaptabilitat i atenció especial a les demandes de la nova composició demogràfica, on destaquen tres grans grups: noves famílies, immigrants i gent gran.
- Cal adequar les instal·lacions, oferta, serveis i promocions a les necessitats del nou consumidor, en canvi constant.
- Cal la formació específica i una gestió més empresarial, i una formació "artesanal" del tractament del producte, per garantir el canvi generacional.
- Cal arrelar la marca "Mercats" vinculada a conceptes com: proximitat, salut, atenció personalitzada, tracte "artesanal" del producte, solidaritat i sostenibilitat ambiental.
- Caldrà potenciar actuacions que suposin valor afegit a la venda.
- Caldrà mantenir viu el compromís social del mercat amb el seu entorn.
- Caldrà potenciar l'associacionisme del mercat envers l'entorn, i la integració amb els eixos comercials.
- Caldrà potenciar el mercat com un element col·laborador en la cohesió social, impulsant activitats de caire cultural i social.
- Cal posar les bases per a la creació d'una Associació Europea de Mercats públics amb seu a Barcelona.

Jonada de Debat

Barcelona i el futur dels mercats municipals

CRÒNICA DE LA JORNADA

BARCELONA, PRESENT I FUTUR DELS MERCATS MUNICIPALS

El 3 de novembre va tenir lloc a l'Hotel Alimara la jornada de debat "Barcelona i el futur dels mercats municipals". A l'acte hi van assistir gairebé 200 persones, representants dels mercats municipals de Barcelona, així com nombroses autoritats i membres representants del comerç: presidents de Gremis, directius de comerç de la Generalitat, de la Diputació, de Mercasa, de Mercabarna, de l'Ajuntament de Barcelona, així com representants d'altres ajuntaments com Mataró, Sabadell, la Regidora de Comerç de Terrassa i l'Alcalde i primer tinent d'alcalde de Molins de Rei.

La jornada va començar amb una intervenció de Jordi Portabella, President de Mercats de Barcelona, que va situar el moment actual dels mercats municipals i els seus principals reptes de present i de futur. A continuació, el gerent Jordi Torrades, va presentar la mecànica del debat, que es va organitzar en grups d'entre 14 i 16 persones. Tots els grups de debat van comptar amb la figura d'un moderador (que ostentava un President de Junta o bé un Director de mercat) i d'un secretari, per dinamitzar el debat de manera que tothom pogués expressar les seves opinions, i, sobretot, per aconseguir plasmar aquestes valoracions en conclusions concretes, per poder-les presentar al final de la jornada davant de tot l'auditori.

El to dels debats va ser d'un gran interès i voluntat per aportar propostes, com ho demostra el fet que, pràcticament, tothom coincidia en la necessitat de repetir la Jornada i de dedicar-hi més temps als debats o posada en comú.

Un cop finalitzats els debats, es va donar pas a la conferència del doctor en antropologia per la Universitat de Barcelona, Jesús Contreras, sobre "El paper dels mercats en les societats mediterrànies".

La conferència va tenir una gran acollida entre els assistents, tant per l'interès del seu contingut com pel el to divertit i savoir faire del conferenciant. Paral·lelament a la conferència va tenir lloc una reunió dels representants de cada un dels grups de debat per posar en comú els temes més destacats que van sorgir en els diferents grups de treball i consensuar les conclusions. Cal destacar que tot i la dificultat, ben aviat es va posar de manifest la coincidència en els punts més destacats i la marcada voluntat dels participants per aportar propostes constructives i de futur.

Aquestes conclusions, van ser llegides per dos relators, Frederic Olivella i Joan Bonastre. Abans però, van intervenir els membres representants dels comerciants al Consell d'Administració de l'Institut, els senyors Alexandre Goñi, Joan Estapé, Pere Llorens i Manel Ripoll. Tots quatre van coincidir en la importància de la celebració de la Jornada així com en la necessitat de repetir-la anualment, també van coincidir en destacar el bon moment que travessen les relacions entre comerciants i representants de l'Institut.

Finalment va intervenir el President de Mercats, Jordi Portabella, en un discurs amb un alt grau d'implicació, compartint les conclusions aportades pels comerciants com a temes a abordar amb mentalitat oberta i voluntat de diàleg, però amb l'objectiu



comú d'avançar amb acords en qüestions de primer ordre com l'elaboració de les ordenances de mercats, la consolidació de les remodelacions físiques i comercials, la professionalització progressiva dels comerciants...

Amb la intervenció del President de Mercats es va donar per finalitzada la Jornada. A continuació va tenir lloc l'aperitiu i el dinar, amb un ambient de franca cordialitat i entusiasme a jutjar per l'animació de les converses. ■



SORPRESA MÀGICA

EL MÀGIC ANDREU APORTA HUMOR DURANT EL DINAR DE CLOENDA DE LA JORNADA

La satisfacció de la feina ben feta es podia copsar a l'ambient, tothom havia posat el seu "granet" de sorra perquè la jornada fos un èxit, els organitzadors, el participants, tothom....

Aquest bon ambient va presidir el dinar amb el que Mercats de Barcelona va obsequiar als assistents, però el millor encara estava per venir. A l'hora del cafè, quan tots estàvem més distesos els llums del menjador es van apagar i una música va sonar, els focus es van encendre i davant de la mirada de sorpresa dels comensals, va aparèixer el Màgic Andreu.

Molts dels presents entre ells es preguntaven si realment era o no ell. De seguit es va poder comprovar que sí, que realment era l'Andreu. La primera persona en caure en les seves "urpes", va ser la Consellera de l'IMMB i regidora de l'Ajuntament, Maite Fandos, que va quedar tan sorpresa com tots els altres amb el primer dels jocs de mans, en el que un diari, es trencava i es tornava a muntar com si res.

Fins a 10 persones van sortir a l'escenari, la majoria d'ells venedors de mercats que no deixaven de riure i de gaudir del moment. També van sortir, un advocat, una companya de serveis tècnics, però el moment culminant va arribar amb el nostre company, Joan Bonastre, actual director del mercat de Santa Caterina que amb la seva gràcia personal va ajudar al Màgic Andreu a posar punt i final a una memorable actuació.

Sens dubte, va ser una cloenda màgica per a una jornada màgica. ■

NOVA EDICIÓ DE CUINES DEL MÓN

QUINZE RESTAURANTS PARTICIPEN EN LA MOSTRA

Es dies 30 de novembre, 1 i 10 de desembre es van celebrar les Jornades "Cuines del Món 2004", als mercats de Sant Antoni, Boqueria i Abaceria, respectivament. Una iniciativa impulsada per l'Institut Municipal de Mercats per propiciar el coneixement i l'intercanvi cultural entre els ciutadans a través de gastronomia, convidant a participar restaurants de cuines del món presents a la nostra ciutat a cuinar en directe en el mercat, i a explicar-nos les seves especialitats, els seus productes ...

Durant les jornades van participar un total de 15 restaurants col·laboradors i van estar representades les cuines paquistanesa, iraquiana, índia, nepalí, indoxinesa, mexicana, xinesa, cubana, colombiana, catalana, senegalesa, japonesa, grega, iraniana i síria. Cada restaurant disposava d'una paradeta que

van omplir amb els seus productes, plats elaborats i objectes d'artesanía dels seus països. Mentre els restauradors preparaven les seves receptes, intercanviaven informació amb multitud de veïns, clients, dependents del mercat... que s'apropaven contínuament i preguntaven encuriosits. La yuca, el congri, la mussaka, la cap-i-pota, l'ànec a l'estil oriental... propiciaven un espectacle inusual de colors i olors d'allò més enriquidor, amenitzat en tot moment amb una selecció músiques d'arreu del món, i per actuacions de percussió a càrrec del grup senegalès Karamalà.

Cap a la una del migdia es celebraven degustacions populars al preu simbòlic d'un euro. L'entusiasme entre el públic era general, animats per la generositat de les racions i per la qualitat dels plats cuinats. ■



ELS MERCATS CONTRA LA SIDA

LLAÇOS EN LES FAÇANES I PAREDES

El dia 1 de desembre es va celebrar el Dia Mundial de la Lluita contra la Sida. Les façanes dels Mercats de Barcelona, un any més, van penjar banderoles amb el llaç vermell, com a mostra de solidaritat i sensibilització en la lluita contra aquesta malaltia. Els mercats de la ciutat van voler sumar-se als actes d'aquesta jornada reivindicativa i solidaritzar-se amb totes aquelles persones que pateixen aquesta malaltia colpadora, que afecta milions de ciutadans i ciutadanes, sobretot les dones i joves del continent africà i del tercer món en general, un dels col·lectius més vulnerables a les quals s'adreçava la campanya d'enguany. ■

ELS MERCATS  CONTRA LA SIDA

SOLIDARITAT AMB EL SÀHARA

EL MERCAT DE SANT ANDREU RECULL LLIBRES DE SEGONA MÀ

El mercat de Sant Andreu en col·laboració amb l'Associació Sahandreu, organització que coordina iniciatives solidàries amb el Poble Saharauí en el territori, ha inaugurat una parada solidària en el mercat. Aquesta parada té com a objectiu impulsar una campanya de reciclatge del llibre usat i un mercat solidari d'objectes usats. El funcionament és senzill, tothom pot col·laborar lliurant llibres o objectes usats que després es podran adquirir al preu simbòlic d'1 euro en el cas dels llibres, i pel que fa als objectes usats a canvi d'un petit donatiu, en un mercat organitzat a la Plaça de Can Fabra. La recaptació servirà per finançar diferents projectes solidaris amb el Poble Saharauí, com ara La caravana de la Pau o les colònies per a infants saharauís a Sant Andreu. ■



ANY GASTRONÒMIC

ELS MERCATS, SOCI DESTACAT

Mercats de Barcelona participa com a soci destacat en la programació de l'Any de la Gastronomia. Els actes seran múltiples i molt variats:

- **Cuines del Territori als Mercats.** Onze jornades, una cada mes, que permetran presentar als mercats els productes autòctons d'onze zones de Catalunya.
- **Cuines del Món.** Presentació als mercats de les tradicions culinàries internacionals que hi ha a Barcelona, de la mà dels seus millors restaurants, en un intent d'apropar la cultura dels nous catalans a la de sempre.
- **Cuina al mercat.** Jornades de promoció del producte de qualitat als mercats de Barcelona, i la millor manera de preparar-los de la mà dels cuiners més reconeguts.

- **Coneguem el mercat i els seus productes.** Activitats pedagògiques adreçades als estudiants d'ensenyament secundari per promoure l'alimentació sana, equilibrada i nutritiva.
- **La Ruta dels Mercats.** Una nova ruta ciutadana, per conèixer millor la història, l'arquitectura i les aportacions socials dels mercats a la ciutat de Barcelona. ■



Els millors cuiners compren als Mercats.



UN ANY INTENS I PROFITÓS

Hem finalitzat un any de treball intens, però amb un balanç de resultats satisfactori. L'impuls del nou Pla de Millora de Mercats, la bona marxa de les remodelacions en curs, i el bon moment comercial que travessen els mercats en són bona mostra.

Altres objectius plantejats per a aquest exercici també s'han acomplert, els nous mercats de la Marina i de Fort Pienc s'han consolidat comercialment, i hem celebrat, per primera vegada, una Jornada de Mercats per trobar-nos i consensuar plegats propostes de futur.

En aquest 2005 s'assoliran projectes emblemàtics amb la inauguració dels Mercats de Santa Caterina i Poble Nou. I altres projectes que tot just engegarem i que tenen relació amb un dels principals eixos de la gestió: la comunicació i la promoció dels mercats. En breu estrenarem el nou web, que neix amb la voluntat d'esdevenir el veritable portal informatiu dels mercats municipals. L'Infomercats ha millorat la seva imatge, com podeu comprovar en aquest mateix número i, a més, compta amb una nova versió digital que pretén arribar a un nou públic. Properament, editarem una nova revista. Aquests elements són eines de comunicació per informar i difondre el dinamisme i la qualitat de la xarxa dels mercats de la ciutat. Però també per afavorir la comunicació interna entre l'extensa família que fem mercats: comerciants i treballadors dels mercats, representants dels comerciants i de les administracions i treballadors de l'Institut. Finalment, vull aprofitar aquestes línies per desitjar-vos a unes bones festes i un nou any ple d'il·lusions i èxits.

Jordi Torrades
Gerent

EL NOU PORTAL WEB



L'Institut Municipal de Mercats amb l'objectiu de potenciar la comunicació i difusió dels mercats, ha encarregat un nou disseny del web. Un web que vol esdevenir el veritable portal dels Mercats de Barcelona, al servei dels ciutadans. Amb informacions útils i actualitzades sobre les activitats dels mercats, les campanyes, la gestió, el producte fresc, les tendències del mercat... Però a més dels continguts, el nou web es presenta amb un disseny fresc, i una estructuració moderna i pràctica que convida a la lectura ràpida i a la navegació àgil. Esperem que realment sigui una eina eficaç per a tots.

www.bcn.es/mercatsmunicipals

PROMOCIONS A MERCATS



FESTES DE SANT ANDREU I LA CONCEPCIÓ

Els primers dies de desembre s'ha celebrat la Festa Major de Sant Andreu i la Diada de la Concepció. Els mercats de Sant Andreu i de la Concepció han col·laborat àmpliament en el programa d'activitats. Cal destacar que actes com el Concurs de balcons de Sant Andreu o el Concurs de Dibuix infantil del Mercat de la Concepció gaudeixen de gran seguiment per part dels habitants d'aquests barris.



EXPOSICIÓ DE LA SAGRADA FAMÍLIA

El mercat de la Sagrada Família té en exposició una espectacular maqueta del temple de la Sagrada Família. La maqueta fa 4 metres de llargada per 4 d'amplada i 3,5 metres d'alçada, està elaborada a base de pasta i llegums. L'autor d'aquesta obra és el senyor Rafel Calvet, un agricultor de Gavà que té com a afició confeccionar veritables obres d'art amb pasta i llegums. Els comerciants del Mercat de la Sagrada Família van pensar que a on millor lloc per gaudir d'aquesta escultural obra que al seu mercat? que, d'altra banda, es troba a unes passes del temple original. Aquesta obra es podrà visitar fins el 7 de gener de 2005.



MERCATSTELEVISIUS

Els mercats de Sants i de Sant Antoni realitzen campanyes televisives amb motiu de la campanya de Nadal. Aquests mercats han produït espots televisius per retransmetre a les cadenes locals. La televisió és, sens dubte, la principal eina de comunicació i publicitat. Ara amb diversitat i oferta de les televisions locals pot ser un bon moment per començar a tenir-la present.

EN BREU

INSTITUT AL PAIS BASC

L'IMMB va tenir presència al "VII Encuentro de Mercados Municipales de Euskadi", celebrat a Vitòria. El Gerent de l'Institut, Jordi Torrades, va intervenir en una taula rodona que va debatre sobre la integració dels mercats i el Cap de Comunicació, Jordi Tolrà, va realitzar una ponència sobre la comunicació dels mercats amb la societat.

FESTA MAJOR DE SANT MARTÍ

El Mercat del Clot va organitzar diferents accions amb motiu de les Festes de Sant Martí, entre les quals destaquem la instal·lació d'un inflable per a nens, la col·laboració en el sopar popular i l'obsequi de 1000 peces de fruita per als participants de la XXVa. Cursa Atlètica Clot-Camp de l'Arpa-Verneda.

CANVI DE JUNTA AL MERCAT DE LA LLIBERTAT

Com a resultat de les eleccions, s'ha produït la renovació de la Junta del mercat de la Llibertat. La nova Junta estarà presidida per Maria Soler Bru, Faustino Mora i Montserrat Casas exerciran de vicepresident i vicepresidenta 2a respectivament, acompanyats d'altres càrrecs electes. A tots ells, volem donar-los la benvinguda i encoratjar-los en aquesta nova etapa.

ELS MERCATS ATRAUEN LES PRODUCTORES

Mercats com Sant Andreu, el Ninot o la Boqueria desperten l'interès de les grans marques Nike, Halls o Sony per a la localització dels seus anuncis. Uns esdeveniments que afavoreixen la difusió de la imatge dels nostres mercats arreu del món.

INFOMERCATS

Departament de Comunicació IMMB
Director: Jordi Tolrà • Redacció: Carmina Ruiz, Àngel Peix
Coordinació: Departament de Comunicació IMMB • Fotos:
Gabriel Cazado • Edita: Institut Municipal de Mercats de
Barcelona • Tel. 93 413 28 58 • Fax 93 413 28 99
www.bcn.es/mercatsmunicipals

DIPÒSIT LEGAL B.52452-2004

